

“Nosotros hemos traído de la segunda caverna unos trozos de tibia y húmero de un animal cuyo esqueleto presentaba bastante semejanza con el humano. Estos huesos están en estudio y nada hemos de decir acerca de ellos mientras un examen detenido no nos de luz suficiente para su clasificación.

“Los productos de la industria humana y objetos con incisiones que revelan la mano del hombre abundan en Landarbaso. Hemos traído hachas de pedernal, punzones, raspadores, cuchillos, etc., etc., así como también lapas, (enterradas a dos metros de profundidad y formando parte del conglomerado) que el hombre primitivo comía, perforando después las conchas para ensartarlas y formar collares y pulseras. Uno de los huesos antidiluvianos está muy artísticamente trabajado en forma de sierra”.

“Las cuestiones que la inspección de estos objetos plantean son del mayor interés científico. He aquí los principales:

1.^a Identidad de la forma de Guipúzcoa y del resto de Europa en el período cuaternario.

2.^a Identidad del clima de la época paleolítica al Norte y al Sur del Pirineo y por tanto analogía con el de ciertas regiones de Siberia.

3.^a Existencia del oso de las cavernas, el mamut y el rinoceronte al Sur del Pirineo, hasta hace poco dudosa para muchos paleontólogos.

4.^a Coexistencia del hombre en Guipúzcoa con los grandes mamíferos desaparecidos, exactamente como en el resto de Europa.

5.^a Analogía, y en algunos casos identidad, entre los productos de la industria humana primitiva en esta provincia y en el mediodía de Francia hasta el Loire y quizás más al Norte, y por tanto analogía, probablemente identidad de la raza.

“Como los cráneos de la época paleolítica encontrados en Cro-Magnon (Derdogne, Francia Meridional) pertenecen, según el famoso antropólogo Pruner-bay a una especie de hombre de tipo mongoloide, emparentado más o menos remotamente con la raza euskara, llegaríamos a conocer si ese parentesco pasase de sospecha a certidumbre mediante el hallazgo de esqueletos o siquiera de cráneos humanos, el elemento más antiguo de los que componen dicha raza, es decir, el basco primitivo. Si, como es probable, los hombres que habitaron en la época paleolítica las cuevas del Aitz-bitarte, tenían en ellas un paraje destinado a enterramientos, el hallazgo de ese paraje nos daría la clave de uno de los más intrincados problemas, que se ofrecen a la atención de los sabios: el de los orígenes euskaros.”

IV

A principios del año 1908 inicia D. Pedro Manuel de Soraluce, Conservador del Museo Municipal de San Sebastián, una serie de gestio-

nes y una larga correspondencia encaminada a lograr que hombres eminentes en las ciencias paleontológicas y arqueológicas emprendieran excavaciones sistemáticas en las cuevas de Aitzbitarte. A este respecto nos es grato publicar aquí los documentos relativos a tales gestiones y realizaciones que se conservan en el archivo municipal de Rentería, gracias a la amabilidad del Ayuntamiento de aquella villa. Este es acreedor, no sólo a nuestro agradecimiento, sino también al de todos los prehistoriadores de nuestro país por la presteza y generosidad con que ayudó a cuantos quisieron estudiar las cuevas de Aitzbitarte y por el celo con que procuró reunir y conservar en su archivo los documentos relativos a tan importante estación prehistórica.

1

"Miracruz, 5 Feb.^o, 1908. / Señor Alcalde de la Villa / de / Rentería. / Amigo Sr. Insausti: De regreso de la misión de estudios, cerca del hermosísimo *Museo Bounat*, de Bayona, donde enviado por la J. de G. (1), he pasado unos días con motivo del nuevo edificio que para E. de A. y O. (2), Museo y Biblioteca Públicas Municipales está construyendo el Ayuntamiento de Sn. Sn. venía a participarle que durante mi ausencia me ha escrito, de Burdeos en 27 de Enero y 1.^o de Feb.^o el renombrado *spoeleólogo* francés Mr. Edouard Harlé, Ingeniero Jefe de Puentes y Caminos, jubilado, y uno de los más ilustres miembros de la *Sociedad de Geología de Francia*, quien, cuando estuvo la última vez en este Museo, quedó estrañado y admirado de las colecciones protohistóricas halladas en Landarbaso; manifestándome, que al regresar a Francia, pues había venido a estudios geológicos en esta frontera, se ocuparía de todo ello con el célebre spaeleólogo de reputación europea, Mr. de Carthaillac, de quien tan grandes y justos elogios ha hecho estos últimos años la Real Academia de la Historia, agregaré yo. / En vista de su entusiasmo quedamos en que le acompañaría con mucho gusto cuando volviere a San Sebastián, para examinar las cuevas de *Landarbaso* y que nada de extraño sería que más adelante viniese Mr. de Carthaillac, si ya no lo había efectuado, cual el Abate Breuil. / Me dice: 1.^o Vendrá del 8 al 10 de Febrero corriente; 2.^o que desea efectuar un 1er. examen previo, pero *sin excavaciones* ahora; 3.^o Examinar cuanto se haya descubierto antes, tierras movidas, *sobre todo huesos* y 4.^o *leer cuanto de interesante se haya escrito* acerca del particular. / En parte puedo servirle a Harlé. Pero recordando con gusto, como en 15 de Mayo de 1785, remitió el Ayuntamiento de Rentería por mediación de la Diputación Foral a la Real Academia de la Historia, un informe acerca de dichas famosas cuevas de Landarbaso, ahora, que tras más de un siglo podría

(1) Junta de Gobierno del Museo Municipal de San Sebastián. *Nota de J. M. de B.*

(2) Escuela de Artes y Oficios. *Nota de J. M. de B.*

lograrse fuesen exploradas *científicamente* por notabilidades europeas como Harlé, Carthailac y quizás Abate Breuil, estaría dispuesto el Ilustre Ayuntamiento a ayudarnos en esta primera exploración? / Sería un honor, que redundaría en bien de la Villa y del Ayuntamiento, como lo comprenderán Vds. Suyo amigo. / Pedro M. de Soraluze / Recuerdos al Sr. Vicario y que si viniese el Abate Breuil lo presentaré. / ¿Quién era el Alcalde de Rentería en 1785? / Por mediación del erudito hispanófilo Mr. Jules Humbert, catedrático del Liceo de Burdeos y agregado a la Universidad, digo hoy a Harlé, que me dirijo a Vd. y que le contestaré muy en breve.

Nota confidencial / Únicamente se desearía de Rentería: 1.º Que el Ayuntamiento, más con estos malos tiempos, facilitase el paso a Landarbaso, viaje desde Rentería y la exploración por las cuevas, mandando allí algunos tablones, sacos, cuerdas y herramientas. / 2.º Faroles, a *poder ser*, de acetileno pidiéndolos prestados a alguna fábrica de esa, diciendo de qué se trata, y de la importancia científica del caso. / 3.º Cuantas noticias históricas sepan Vds. / 4.º Que nos acompañara un guarda de esa para evitar dificultades (si se han alquilado ya dichas cuevas) y un par de caseros con herramientas, por si acaso Harlé cambiase de opinión. / 5.º Examinar en el Archivo el Informe de 1785 y demás datos. / 6.º Y colmo esta primera exploración ha de tener nombradía científica europea geológica y más si Harlé queda entusiasmado para volver, sería de agradecer (si V. puede) le acompañase como Alcalde o algún concejal”.

2

“6 de Febrero de 1908. / Sr. D. Pedro Manuel de Soraluze. / San Sebastián. / Amigo Sr. Soraluze: en contestación a su interesante carta recibida ayer, que he leído, como todas las tuyas, con verdadero gusto, me apresuro a manifestarle que así el Ayuntamiento como yo, estamos dispuestos a darle cuantas facilidades requieren los trabajos científicos que se propone V. llevar a cabo en las cuevas de Landarbaso. / Estas cuevas han sido arrendadas, recientemente a Mr. Serben para la explotación del champignón; pero este Ayuntamiento al hacer con dicho Sr. el contrato de arriendo y teniendo en cuenta el grandísimo valor que aquellas encierran, tuvo buen cuidado de exigirle ciertas condiciones por las cuales quedase a salvo el mérito científico de las mismas. / Así, en el contrato de arrendamiento se lee: “Respetará los techos y paredes de las cuevas en la forma que en la actualidad se encuentran.” “Arreglará por su exclusiva cuenta, los pisos de las cuevas y colocará puentes o pasos seguros que eviten peligros a los visitantes.” “La entrada a las cuevas será como hasta ahora libre al público y por tanto, no podrá el arrendatario, ni sus dependientes, exigir cantidad alguna a los visitantes.” / En fin, este Ayuntamiento armonizó el cultivo del champignón con el mérito arqueológico de las cuevas, y puede asegurarse que

hoy están más a cubierto de las demasías de los visitantes poco escrupulosos, que al hallarse abiertas y sin vigilancia, como lo estaban antes, era causa de la desaparición, en gran parte, de estalactitas y estalagmitas y de restos y vestigios de épocas remotas. Y refiriéndome a su nota confidencial, le diré: 1.º que, avisándome con alguna antelación, tendré dispuesto todo cuanto en ella se indica; 2.º que estoy a su entera disposición y tendré mucho gusto en acompañarle; 3.º que pueden con entera libertad examinar el archivo; es más, con tiempo le facilitaremos algunos datos concernientes al asunto; y 4.º que el Alcalde de esta villa en 1785 fué D. José Ignacio de Gamón. / Suyo af.º amigo / José de Insausti.”

“Sábado 8 Feb.º 1908, 7 m. / Sr. Dn. José de Insausti / Alcalde de / Rentería / Estimado amigo Sr. Insausti: He sido honrado por su grata carta 9 cte. y a la cual no he contestado antes, dando a V. y a ese Ilustre Ayuntamiento las más expresivas gracias, porque deseaba dar cuenta de la misma al Alcalde de esta ciudad, Sr. Marqués de Roca Verde, al ingeniero de minas Don Modesto del Valle Lersundi, hijo del Conde de Lersundi, que como Vds. saben, fué el primero que exploró con algún método e importancia las cuevas de Landarbaso y al Ing.º Jefe de Minas, el también común amigo, Javier Peña y Goñi. / A éste no pude encontrarlo por estar fuera, según me dijeron. Le escribí antes. / Dichos señores como yo, han quedado muy reconocidos a V. por la importancia que puede tener la exploración, pues como V. bien sabe, Harlé con Villanova fué el primero que exploró científicamente las célebres cuevas de *Attamira de Santillana* (Santander), donde reconocieron los ya hoy renombrados mundialmente dibujos pinturas protohistóricas que tantas polémicas levantaron, hasta que al fin, gracias a otros descubrimientos en Francia, de pinturas murales en cavernas, todo el mundo sabio dió razón a Harlé y al Académico de la Real de la Historia e ilustre antropólogo español Villanova... (!). / Ya le llevaré el folleto con las pinturas murales de *Santillana* y *Marsulás*, publicado por Cartailhac y el Abate Breuil y luego diré que regalen otros a ese Ayto. / Se ha contestado a las preguntas de Harlé, en cuanto al plan de marcha como sigue, ya que el 14 tiene que estar a Burdeos. / Que venga a Sn. Sn. el *lunes 10 del cte.*, para las visitas oficiales a V. y al Sr. Alcalde de esta; examen de documentación y libros en el Museo y Sociedad Vascongada de Amigos del País. / *Martes 11*: Salir en el tranvía p.º Rentería y de allí en su honrosa compañía partir para Landarbaso. / *Miércoles 12*: Estudios bibliográficos y de Archivos en Rentería y Sn. Sn., y examen y clasificación de las colecciones del Museo, S. E. V. etc. / *Jueves 13*: Regreso a Burdeos por el exprés. / A Mr. Harlé acompañará probablemente de Francia, una persona, y de españoles el ing.º de minas Lersundi (no sabemos si Peña Goñi) y S. S., aparte de Vd. / *Mañana dgo. 9*, yo iré por la tarde a esa para tener el gusto de conferenciar con Vds. y me presentaré en la Casa Consistorial. / Reiterando a Vds. todas las gracias, suyo amigo / Soraluze.”

“La prensa local por los sueltos que publica hoy sobre la exploración Harlé en Landarbaso, ha oído campanas... en las oficinas oficiales de aquí. / En su día daré datos y detalles a *El Pueblo y La Voz*.”

“*Sábado 9 ½ mañana.* / En este momento me escribe Mr. Harlé, que llegará el lunes en el expreso a Sn. Sn. / Doy aviso al Sr. Alcalde de esta, y mañana hablaré extensamente con V. en esa Alcaldía. / Recuerdos.”

3

“*Copiado del Album de personas distinguidas del Museo de San Sebastián.* / “Venu de Bordeaux pour visiter les belles cavernes d’*Aitz-Bitarte* (Landarbaso) et pour étudier les ossements qui ont été recueillis, surtout par Mr. le Comte de Lersundi et Mr. de Soraluze, j’ai été vivement intéressé partout ce que j’ai vû. Je souhaite que de nouvelles fouilles y soient faites pour compléter les curieux résultats des premières. Je remercie, de tout coeur, Mr. de Soraluze qui, avec une extreme amabilité a combiné cette excursion que nous avons faite hier avec un succès parfait ainsi que Mr. l’Alcalde de Rentería, Don José de Insausti et l’Ayuntamiento qui m’ont facilité les moyens de le réaliser. Merci aussi à Mr. le Secrétaire de l’Ayuntamiento, Don Luis Aguirre, à Mr. Xavier Peña y Goñi, Ingénieur en Chef des Mines, à Mr. de Lersundi, Ingénieur des Mines. = Visite des cavernes, le 11 février 1908 = Etude des ossements, le 12 = Musée Municipal de San Sebastián, le 12 = / Edouard Harlé, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées, Membre de la Société Géologique de France.

= El Alcalde de Rentería: José de Insausti. / = El Secretario del Ayuntamiento de Rentería: Luis Aguirre = / = El Ingeniero Jefe del Distrito minero de Guipúzcoa (Provincia de Alava, Navarra y Guipúzcoa) : Javier Peña y Goñi = / = El Ingeniero de Minas: A. M. del Valle Lersundi =.

4

Un folleto de Harlé titulado “Reste d’élan et de lion” (1), donde dice esto acerca de los restos de león hallados “dans une station préhistorique de transition entre le Quaternaire et les temps actuels à Saint-Martory (Haute Garonne).”

“La découverte de restes de lion dans la grotte de la Tuorasse présente un certain intérêt. On sait qu’il y a eu, dans notre région, pendant le quaternaire, des Lions énormes (*Felis spelaea*) et que leurs descendants de taille plus réduite, y ont vécu jusque très avant dans

(1) Este folleto tiene por pie de imprenta: Angers, imprimerie A. Burdin et Cie., Rue Garnier, 4.

cette période. Mais on ignorait, je crois, qu'ils n'avaient pas encore disparu de notre pays dans les premiers débuts des temps actuels. M. Boyd Dawkins a soutenu que le Lion a vécu en Europa jusqu'aux temps historiques (*The British Plehistocene Mammalia*, part. III, p. 164). La présence de restes de Lion à la Tourasse, me semble démontrer que le carnassier s'est maintenu fort tard dans les Pyrénées."

En una nota manuscrita en la tapa del folleto dice Harlé: "J'ai choisi cette Note, parmi beaucoup d'autres, parceque, j'ai reconnu en cet endroit un Lion, de même qu'à Aitzbitarte. Mais le Lion de Aitzbitarte est beaucoup plus ancien."

En la última tapa del folleto está escrito lo siguiente: "Sesión de 18 de Febrero de 1908. / El Ayuntamiento acuerda por unanimidad, hacer constar en acta el agrado con que vé el interés que toma por las cavernas de Aitzbitarte tan eminente geólogo y de nombradía europea. / P. á del A. / El Secretario / Luis Aguirre / V.º B.º / El Alcalde / José de Insausti".

5

"En la Casa Consistorial de la N. y L. Villa de Rentería, Provincia de Guipúzcoa, a once de Febrero de mil novecientos ocho y sus seis horas de la tarde, se congregaron los Señores Alcalde de la misma, Don José de Insausti, el Ingeniero Jefe de Puentes y Caminos, jubilado, miembro de la Sociedad de Geología de Francia, Caballero de la Legión de Honor, Monsieur Edouard Harlé, residente en Burdeos; Don Javier Peña y Goñi, Ingeniero Jefe de Minas de la Demarcación de Guipúzcoa, Alava y Navarra; Don Antonio del Valle Lersundi, ingeniero de Minas; Don Pedro Manuel de Soraluze, Conservador del Museo Municipal de la Ciudad de San Sebastian, Correspondiente de las Reales Academias de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando y de la Sociedad Francesa de Arqueología, etc., y el infrascrito Secretario del Ilustre Ayuntamiento de esta Villa y Doctor en Derecho, Don Luis Aguirre, quiénes, en recuerdo de la exploración preliminar efectuada en el día de hoy a las renombradas cuevas de Aitz-bitarte (vulgarmente denominadas de Landarbaso) sitas en jurisdicción de esta Villa, acordaron levantar la presente acta, como pequeño tributo de cariño a la buena memoria del Ayuntamiento de esta Villa, quien en quince de Mayo de mil setecientos ochenta y cinco, y en su nombre, el Alcalde Don José Ignacio de Gamón, dirigió por mediación de la Diputación Foral de Guipúzcoa, a la Real Academia de la Historia un detallado Informe oficial acerca de las precitadas cuevas. / Y al propio tiempo como prueba de reconocimiento hacia Monsieur Edouard Harlé, quien no solamente se viene interesando mucho en un asunto científico-protohistórico que tanto interesa al buen nombre de esta Villa de Rentería, como es todo lo relativo a las ya indicadas cuevas de Landarbaso, sino que igualmente

se ha servido venir de Burdeos para efectuar una exploración preliminar en las mismas en el día de hoy, en compañía de los firmantes, quienes han agradecido en extremo las manifestaciones de Monsieur Edouard Harlé quien las comunicará por escrito al regresar a Francia, sea en resumen, que dichas cuevas son muy dignas de atención y detenido estudio, lo que también prueban las colecciones de allí procedentes y que existen en el Museo Municipal de San Sebastián. / Y para que conste, firman la presente, en el lugar, día y hora señalados conmigo el infrasquito Secretario. / = José de Insausti = Harlé = Javier Peña = A. M. del Valle Lersundi = Pedro M. de Soraluze = Luis Aguirre =”.

6

“Viernes 14 Febrero 1908 / 3t. / Sr. D. José de Insausti / Alcalde de Rentería / Amigo Insausti: / Vengo en nombre de los amigos Javier Peña y Antonio Lersundi y el mio propio a reiterar a Vds. como Alcalde y Secretario y amigos, así como a ese Ilustre Ayuntamiento las más expresivas gracias por sus finas atenciones, que *procuraremos no olvidar*. / Esta mañana *El Correo de Guipúzcoa*, *El Pueblo Vasco*, y *La Constanca* han publicado las notas oficiosas comunicadas por el Sr. Alcalde, Marqués de Roca Verde, y aunque se dió la nota por escrito, cada cual lo ha arreglado (¡!) a su manera, pero en sustancia vienen bien: (Mr. Harlé, Mr. Arlés, Mr. Arlée) / He mandado los 3 periódicos al R. P. Fidel Fita, S. J. para la Real Academia de la Historia; al *Conde de Grove*, para S. M. la Reina Madre; al *Conde del Serrallo* (Sevilla) para S. M. el Rey, así como a los ilustres espeleólogos Harlé y Cartailhac. / Esta noche espero publicará *Le Courier de Bayonne* la detallada descripción que me escribió su Director, en carta del lunes, se mandara sin falta. He procurado esmerarme en la descripción científico topográfico sportivo del 11 cte. / *Le Courier* se recibirá mañana. Diga V. al amigo Aguirre que en una carpeta libro, debía ahora ir reuniendo todo lo que ya vaya habiendo sobre Landarbaso y también los periódicos que hablan de la exposición del 11, que puede alcanzar resonancia europea. / *Fotografías* = Me ha dicho Lersundi que han salido mal. Lo sentimos en extremo pues para todos nosotros hubiera sido gran honor aparecer en grupo cerca de Harlé y de Vd. Esperemos pueda efectuarse cuando vuelvan los eminentes geólogo-speleólogos Harlé y Cartailhac esta primavera. / *Acta del 11 cte*. No olviden de mandar copia certificada por Vd. a Harlé y a mí para el Museo, pero dirigida ésta al Excmo. Sr. Alcalde Marqués de Roca Verde (directamente). / *Acta del 12 Agosto 1903*. ¿Han hablado Vds. con el Sr. Echeverría. Salúdenlo y que remitiré el borrador para que lo vea. Quizás con esa acta, se logre (aparte de aquello) que se interese siempre por Rentería la alta persona consabida, por gratitud, se consiga o no el objeto palatino. / *Nota Confidencial*: Adjunte una y sírvale contestarme en la misma forma. Así se efectúa en diplomacia y Palacio para asuntos reservados.: Con recuerdos a los

Señores Párroco, Síndico y Secretario / Suyo amigo: = Soraluze =.
 ¿Ha aparecido la copia del Informe de 1785? Reclamarlo vivamente en caso contrario”.

7

“Rentería 15 de Febrero de 1908 / Sr. D. P. M. de Soraluze. / San Sebastián. / Amigo Soraluze: Anoche recibí su interesante carta de ayer a la que contesto brevemente. / 1.º Se irán coleccionando en la forma que indica V. o sea en una carpeta especial todos los periódicos y documentos relativos, a cuanto concierne a las cuevas de Landarbaso en lo sucesivo. / 2.º Así que se apruebe en la próxima sesión, el acta del 11 corriente referente a la visita a las cuevas, remitiremos copias certificadas a Mr. Arlee y a V. para ese Museo. Tendremos buen cuidado de dirigir esta última al Marques de Roca Verde, acompañada de los oportunos oficios. / 3.º Me dice el Secretario que según R. O. de 10 de Abril de 1885, no se pueden instruir expedientes para el ingreso en la orden civil de Beneficencia por servicios prestados con dos años de antelación a la fecha en que se trata de abrir las informaciones (Gaceta 14 Abril). Por consiguiente mientras no se derogue esta R. O. entendemos no puede hacerse nada. / Sentimos no hayan resultado bien las fotografías y confío en que otra vez será más afortunado el amigo Peña. / Aquí tenemos un gran cajón de huesos recogidos por encargo nuestro. Cuando buenamente pueda venir por aquí los verá. Todos ellos son procedentes dicho se está de las cuevas consabidas. / Hasta la fecha no ha aparecido la copia del informe de 1785. Se buscará y si no se encuentra se pedirá oficialmente a la Academia de la Historia. / Cuando haya ocasión ya procuraremos que en alguna carta de esta se ocupe La Voz del viaje a Landarvaso. / Con afectos de todos estos amigos para V. y los Sres Peña y Lersundi, así como míos, ya sabe puede disponer de su amigo. = José de Insausti =”.

8

“17 de Febrero de 1908. / Sr. D. Pedro Manuel de Soraluze. / San Sebastián. / Amigo Soraluze: Confirmando a V. mi carta del día 15 y hoy tengo el gusto de comunicarle que se ha encontrado en el Archivo “Descripción de la villa de Rentería en respuesta a la R. Academia de la Historia de Madrid por mano de la Provincia de Mayo de 1785”./ Al final de ella se lee: “Esta respuesta fue formada por los infrascritos Comisionados de la villa de Rentería y firmada en ella por los mismos a 15 de Mayo de 1785. = Licenciado D. Miguel Manuel de Gamón = D. Juan Ignacio de Gamón”. / En la descripción no aparece más que lo que viene en un número de la Euskal Erria, respecto de las cuevas de Aitzbitarte. Sin embargo, la tenemos aquí a su disposición. / Ayer recibí unas hojas sueltas de la obra de Mr. Arlee

titulada "Restes d'Etan et de Lion" con una dedicatoria "Al Ilustrísimo Ayuntamiento de Rentería. En testimonio de gratitud para el inolvidable 11 de Febrero de 08 = Harlée". / Y además pone al pie las siguientes líneas: "J'ai choisi cette note, parmi beaucoup d'autres, parce que j'ai reconnu en cet endroit un lion, de même qu'a Aitz-bitarte. Mais le Lion d'Aitz-bitarte est beaucoup plus ancien": / Mañana se remitirán certificaciones del acta levantada en 11 del actual con motivo de la famosa expedición a las Cuevas, al Marqués de Roca Verde y Mr. Harlée. / Su yo amigo = José de Insausti=".

9

"Lunes 17 de Febrero 1908. / Sr. D. José de Insausti. / Alcalde de Rentería / Amigo Insausti: En mi poder s/c 15 del cte. y *Nota Confidencial*. Conformes. / Gracias por todo y queda tomada buena nota./ *Le Courier de Bayonne* = Por este correo y bajo faja, recibirá Vd. el n.º del viernes 14 del cte. conteniendo la extensa reseña de la exploración científica del lunes 11 del presente a las cavernas trigloditas de Landarbaso. Como un extracto, es el escrito más completo que he visto acerca del historial de las cuevas y trae detalles circunstanciales del día 11, creo merece conservarse como grato recuerdo en el Expediente respectivo. / Se remitirá otro n.º a las RR. A.A., Palacio, personalidades científicas españolas y francesas. / *Acta del 11*: Gracias por todo. Luego de recibida, ya le mandaré un borrador para la R. A. de Historia, remitiendo Vd. otra copia certificada y pidiendo a la vez, la de la Notificación de 1785. / Aparte de que esto les agrada en la K. A., se va *preparando el terreno* para lo consabido. / *Orden de Beneficencia*. Si de una vez que vean el acta *levantada* (! !) en 12 de Agosto 1903... los de Palacio, persisten en lo que Vds. *saben*, será muy fácil, sin necesidad de derogar la R. O. de 1885, hacer que aparezca por Gobernación, *una aclaratoria*... Hecha la ley, hecha la trampa... Uno de estos días mandaré su borrador para que lo sometan Vds. al Sr. Echeverría, a quien ruego saluden de mi parte. / El carácter de dicho documento sólo es histórico, y únicamente incidentalmente, se menciona *el hecho*, sin estar el nombre mío. / *Conde del Grove*: Por el expreso de esta mañana, he recibido una extensa y expresiva carta de este antiguo y buen amigo. Me da las gracias por los periódicos locales sobre la expedición de Landarbaso (ya le remitiré *Le Courier*), y me habla entre otros asuntos de una gracia que se me quiere conceder (pero yo, como Vds., si no cuesta, conforme), así como de un asunto que le supliqué hablase a S. M. la Reina Madre (Q. D. G), en pro de los Frailes Capuchinos de Estella que se me rogó interviniera yo cerca de Palacio y que se ha logrado del todo. / Para que vea Vd. lo que les ha gustado en Palacio la expedición a Landarbaso del 11, le copio lo siguiente: / "*Harlé*: Me alegro mucho de su visita, por lo que honra a V. y a España, el ponernos en relación con las eminencias de fuera y hacer que vean estamos a mucha

mayor altura de lo que se figuran" = "Supongo habrá hecho la excursión a Landarbaso también con Cartailhac"... / Con recuerdos al Sr. Secretario, Sr. Echeverría y demás Señores. Suyo amigo = Soraluze =" / "Nota Confidencial / Como nada cuesta y siempre los confites cuestan y puede ser muy útil la cooperación luego de *Le Courrier*, creo (preguntando V. antes al Sr. Secretario), que había de alhagarle a su Director Mr. Roger Grenier de Cardenal, hijo político de Mr. Lamaignéte) que el Ayuntamiento acordará haber visto con agrado dicha reseña, y que directamente se le dijera oficio que con los diferentes datos y detalles que se le comunicaron sobre la excursión científica del 11 cte. ha redactado en extracto un historial el más completo hasta ahora en la prensa acerca de las cavernas de Aitzbitarte (como es la verdad) y que se conservase el n.º en el Archivo Municipal".

10

"Le Courrier de Bayonne" 14 Février 1908.

"Spéléologie Euskarienne / Exploration scientifique des cavernes de Landarbaso. / Le Courrier de Bayonne s'est déjà occupé à plusieurs reprises des différentes fossiles et explorations qui ont eu bien dans les fameuses cavernes d'Aitzbitarte, situées sur le territoire de la ville guipuzcoane de Renteria, à la limite de la Navarre et seulement séparées par un torrent de la commune autonome de Landarbaso, qui appartient depuis la Moyen Age à la ciudad de Saint Sebastien. Cette agglomération rurale, dominée par des montagnes abruptes, jouit d'une complète indépendance administrative et se nomme : *Republique forale de Landarbaso*. / Les cavernes en question ne furent explorées avec méthode qu'en 1892 par le comte de Lersundi, qui dépensa beaucoup d'Argent et de temps, mais eut le plaisir de trouver un grand nombre d'ossements et d'objets intéressants. / Après le Comte de Lersundi, dont on ne sut d'ailleurs apprécier ni les travaux ni le mérite, de petites explorations partielles furent entreprises pendant l'été, de 1896 à 1901, par M. Pedro Manuel de Soraluze, accompagné d'un de ses amis. Elles furent poursuivies par le même, de 1902 à 1906, avec la collaboration de M. le docteur Don Emilio Rotondo Nicolau, directeur du Musée préhistorique de Madrid, de Don Gonzalo de Reparaz, publiciste espagnol en mission diplomatique à Paris, officier de la Légion d'honneur et du docteur Don Telesforo de Aranzadi doyen de la Faculté de pharmacie de l'Université de Barcelone, anthropologiste espagnol des plus distingués. / Les trouvailles si intéressantes du comte de Lersundi, de M. de Soraluze et de ses collaborateurs, se trouvent actuellement exposées au Musée Municipal de Saint-Sébastien. / S. M. le Roi d'Espagne, Alphonse XIII, qui visita ces cavernes le 12 août 1903, fut reçu et guidé par M. M. de Soraluze, Rotondo et Reparaz. / Enfin l'Académie Royal d'Histoire manifesta de la façon la plus flatteuse l' intérêt qu'elle portait à ces questions,

lorsque cette savante corporation s'occupa, il y a deux ans, du catalogue du Musée de Saint-Sebastien. / Depuis la visite du Roi et le rapport de l'Académie Royale, on désirait beaucoup que ces cavernes fussent reconnues scientifiquement par une haute personnalité spéléologique comme Cartailhac, Harlé et l'abbé Breuil, qui font autorité en la matière et dont la compétence egale celle du regretté Mortillet. Le hasard vient de combler les vœux de l'Académie Royale, de la Diputation de Guipuzcoa et de la Commission municipale du Musée de Saint-Sébastien. / * / Il y a binetôt un mois, un illustre ostéologue français, ingénieur en chef de Ponts et Chaussées M. Edouard Harlé, chevalier de la Légion d'honneur, vint à Saint-Sebastien et comme tous les étrangers de distinction, visita le Musée Municipal historique et artistique. On juge de son agréable surprise grand il se trouva tout à coup devant les collections extraites des cavernes de Landarbaso, Oñate, Jaizquibel, etc. / Il entra aussitot en conversation avec le Conservateur, M. Soraluze, et tous deux s'aperçurent bientôt qu'ils étaient presque de vieilles connaissances. Le nom du savant ostéologue français est en effet fort connu dans le monde scientifique espagnol, surtout à cause de ses retentissants démêlés avec l'éminent anthropologiste et académicien feu M. Villanova. / Il fut donc décidé qu'on irait le plus tôt possible à Landarbaso. En attendant, M. Harlé devait revenir en France ou il communiquerait son projet à son ami M. Cartailhac. L'alcalde de Renteria, Don José de Insausti et celui de Saint-Sebastien, Son Exc. M. le Marquis de Roca Verde, prirent aussitot le plus vif intérêt à la réussite de ce projet et c'est ainsi que l'exploration scientifique des cavernes de Aitzbitarte a eu lieu avec un plein succès" / * / M. Harlé venant de Bordeaux arriva à Saint-Sebastien, lundi dernier, 10 courant, et accompagné de M. l'ingénieur en chef de Mines de Guipúzcoa, Alava et Navarre, Don José Peña y Goñi, de l'ingénieur des Mines Don Antonio del Valle Lersundi (fils du feu le comte de Lersundi, le premier explorateur des cavernes de Landarbaso) et du Conservateur du Musée Municipal Don Pedro M. de Soraluze, alla d'abord saluer et remercier M. M. les Alcaldes de Saint-Sebastien et de Renteria. / Mardi, 11 février, par un temps magnifique malgré le brouillard froid du matin, M. Harlé en compagnie de M. M. Peña, de Lersundi et de Soraluze, partit de Saint-Sebastien pour Renteria par le tramway de dix heures et demie. / Ils repartirent de Renteria à huit heures dans deux voitures accompagnés de l'Alcalde, Don José de Insausti et du Secrétaire de l'Ayuntamiento l'avocat Louis Aguirre. / Le personnel auxiliaire muni d'outils de mineurs et de sapeurs, de lumière, de cordes, etc., était parti de très bonne heure. / Avec eux se trouvait le brave montagnard Azcue, celui-là même qui sauva d'une mort certaine dans le précipice de troisième caverne de Landarbaso, le Consul de France à Saint-Sébastien, M. Baudin, et qui fut décoré pour cet acte de courage par les gouvernements de Paris et de Madrid. / On arriva aux cavernes à neuf heures et demie, après avoir abandonné les voitures à cause du mauvais état du chemin, près de la ferme de Otzo-Zulueta (Le Trou aux Loups). / L'explo-

ration commença à dix heures, et dura jusqu'à une heure et quart, soit plus de trois heures. Il serait difficile de décrire la satisfaction qu'éprouva l'illustre spéléologue français M. Harlé. / Tout se passa le mieux du monde; malgré les dangers à courir en plusieurs endroits. Peu s'en est fallu en effet qu'un accident semblable à celui dont faillit être victime M. Baudin ne se produisit au même endroit et dans les mêmes circonstances: déjà les divers membres de la petite expédition avaient passé la dangereuse crevasse "del Consul de Francia", comme on l'appelle maintenant, lorsque M. Harlé qui marchait à recoupons ou examinant les parois et en causant avec les compagnons, arriva sans s'en apercevoir sur le bord même du précipice. Ceux qui l'accompagnaient ne s'étaient même pas rendu compte du danger, tant était grande l'attention qu'ils prêtaient à ses explications. Ce n'est qu'au moment même ou il allait disparaître dans l'abîme que M. Harlé, grâce à son sang-froid et à sa présence d'esprit put s'arrêter à temps". / * / Après la visite on prit plusieurs épreuves photographiques du groupe à l'entrée des grottes et M. Harlé fut chaleureusement félicité d'avoir échappé si miraculeusement au péril qu'il venait de courir. / On dina fort bien à la ferme d'*Altobiskar* et le soir vers quatre heures et demie, on fit une promenade en voiture à travers la pittoresque vallée d'Oyarzun. / A six heures on était de retour à la Casa Consistorial de Renteria où l'on rédigea un proces verbal qui fut signé de tous. / M. Harlé fera connaître ultérieurement son opinion dans un rapport écrit, mais il a déclaré que les cavernes de Landarbaso méritent d'être attentivement et scientifiquement étudiées. Leur importance ressort non seulement de l'examen qu'il en a fait et des détails relevés au cours son exploration, mais encore de l'étude des collections préhistoriques du Musée Municipal de Saint-Sébastien. Ces différents éléments d'information permettent en effet de démontrer d'une façon irrefutable la présence du lion, du tigre, du bison, du cheval et du cerf primitifs, de l'ours des cavernes, et même du renne dans le Guipuzcoa, sans compter qu'on a recueilli une abondante moisson d'outils d'armes etc., ayant servi à l'homme préhistorique. / Le rapport de M. Harlé sera envoyé par M. l'Ingénieur en chef des Mines Peña y Goñi, au ministère de Fomento et par l'Ayuntamiento de Renteria, à l'Académie Royale d'Histoire de Madrid. / On peut juger par ces quelques détails de l'importance scientifique des cavernes de Landarbaso. / * / M. Harlé employa la matinée de mercredi 12 février, à vérifier et à cataloguer les collections du Musée Municipal, ce dont l'a vivement remercié par écrit l'Alcalde, M. le marquis de Roca Verde. / A une heure, il lui fut offert, ainsi qu'à l'Alcalde et au Secrétaire de Renteria un délicat déjeuner à l'*Hôtel de Londres*, par ses amis et admirateurs de Saint-Sébastien. / Le soir même, il dut repartir pour Bordeaux, parce qu'il se sentit un peu fatigué, mais il promit qu'il reviendrait bientôt et mettrait M. Cartailhac au courant des importantes découvertes faites à Landarbaso. / Il est à peu près certain que M. Cartailhac viendra bientôt

avec M. Harlé et que le gouvernement espagnol nommera une mission scientifique pour l'étude et l'exploration méthodiques des grottes de Landarbaso".

11

Informe enviado por Harlé a D. Javier Peña y Goñi

"Les grottes d'Aitz-bitarte ou Landarbaso, à Renteria, près de Sain-Sébastien.

Les grottes d'Aitz-bitarte sont dans une gorge pittoresque, sur le territoire de Renteria, à environ 10 kilomètres de la mer et 15 de Saint-Sébastien. En basque, *aitz* signifie *rocher*, et *bitarte* signifie *entre deux*. / On les appelle souvent grottes de Landarbaso, parce qu'elles sont près de la "République de Landarbaso" aux antiques et curieux privilèges. Connus depuis longtemps, elles ont déjà fait l'objet, en 1785, d'un procès verbal de visite adressé à la Real Academia de la Historia. S.M. Alphonse XIII les a visitées il y a quelques années. J'ai visité ces grottes le 11 février 1908. Je remercie, de tout coeur, don Pedro Manuel de Soraluce, Conservateur du Musée Municipal de Saint-Sébastien, qui a combiné cette excursion, ainsi que Mr. l'Alcalde de Renteria, don José de Insausti, et l'Ayuntamiento qui, avec Mr. le Secrétaire de l'Ayuntamiento, don Luis Aguirre, nous ont facilité les moyens de la réaliser. Merci aussi à Mr. l'Ingénieur en Chef des Mines don Javier Peña y Goñi et à Mr. l'Ingénieur des Mines don Antonio del Valle Lersundi, qui ont eu l'amabilité de m'accompagner.

Les grottes sont au nombre de trois. Elles sont exactement superposées. L'inférieure est une galerie sans importance, au niveau du ruisseau. L'intermédiaire est une grotte considérable, La supérieure est une vaste et profonde caverne, dont l'aspect pittoresque mérite à lui seul une visite. De longs couliers qui s'embranchent sur les galeries principales, font supposer que ces trois grottes communiquent entr'elles. Le tout forme un ensemble considerable, car nous avons mis trois heures à le visiter.

Le lendemain, grâce à l'amabilité de Mr. de Soraluce, j'ai étudié, au Musée Municipal, des ossements et coquilles et des objets travaillés, trouvés dans la grotte intermediaire et la grotte supérieure. Beaucoup proviennent de fouilles qui ont été effectuées, en 1892, par Mr. le comte de Lersundi. Les autres ont été recueillis par diverses personnes et surtout par Mr. de Soraluce. Tous ces échantillons sont réunis sans que rien n'indique dans quelle grotte, dans quelle fouille, dans quelle couche, chacun d'eux a été trouvé. On sait seulement que presque tous proviennent de la grotte supérieure.

Voici, d'après moi, la détermination des Ossements et Coquilles :
Ursus spelæus: déjà déterminé comme tel par Mr. le Dr. Emilio

Rotondo Nicolau, de Madrid. Restes de nombreux individus, généralement de petite taille. L'ours en question est bien le *spelæus*, et non pas l'Ours actuel. En effet, deux mandibules ont encore en place la première prémolaire, dont qui a une forme différente chez ces deux espèces, et elles sont dépourvues, comme presque toujours chez l'*Ursus spelæus*, des toutes petites prémolaires qui, chez l'Ours actuel, existent entre celle-là et la canine.

Canis: Une dent, probablement de Chien et d'aspect récent.

Hyaena spelæa. Une cornassière inférieure, très caractéristique.

Felis spelæa, le Lion des Cavernes: Un morceau de mandibule, avec les deux prémolaires, et une première phalange, échantillons intéressants en bon état. Il résulte des mesures que j'ai prises, que la mandibule provient d'un individu de très grande taille. La phalange est grande, mais pour faire une comparaison utile, il faudrait savoir à quel doigt elle appartient.

Equus: De nombreuses dents sont de Cheval.

Sus: Une molaire appartient à un cochon ou à un Sanglier.

Bison et Bos: De nombreux échantillons appartiennent à des Bovidés. Il est impossible d'affirmer, par les caractères de ces échantillons, si ces Bovidés sont des Bisons ou des Boeufs. Toutefois, il est probable que les échantillons anciens sont de Bison, parce que, dans cette partie de l'Europe, tous les échantillons complètement déterminables que j'ai vus sont de Bison et toutes les gravures et peintures représentent des Bisons. Beaucoup des échantillons sont très récents et eux là, naturellement appartiennent à des Boeufs.

Cervus elaphus: Des dents, de nombreux morceaux de bois et d'autres échantillons sont de Cerf ordinaire.

Cervus tarandus: Je n'ai vû, dans le Musée, qu'un seul échantillon pouvant appartenir au Renne: c'est un bois de jeune, tombé naturellement du vivant de l'individu, et qui est en si mauvais état qu'on l'avait étiqueté "Fémur". En raison de sa mauvaise conservation, je ne l'attribue au Renne qu'avec doute. Mais, lors de ma visite à la grotte supérieure, j'ai trouvé, parmi les débris abandonnés par de précédents explorateurs, l'extrémité inférieure d'un métacarpe de Renne, dont détermination me paraît certaine. J'ai donné cette pièce au Musée.

Capra, Ovis: Les vitrines contiennent beaucoup d'ossements de Chèvres ou de Moutans qui pour la plupart, sont évidemment très modernes. Un petit nombre, d'aspect plus ancien, sont peut être de Bouquetin et de Chamois?

Patella vulgata: Avec les ossements, j'ai vû une douzaine de Patelles semblables à celles qui vivent actuellement sur la côte voisine de l'océan. Ces coquilles comestibles ont certainement été portées dans la grotte par l'homme. Dans la grotte d'Altamira (Santander), l'on a trouvé aussi des Patelles. Elles étaient, en nombre immense, dans la couche préhistorique, avec des os de Cerf, Bovidé, Bou-

quetin, Cheval. Mais les Patelles d'Altamira sont presque toutes de taille gigantesque et différent ainsi de celles d'Aitz-bitarte.

"Les Objets travaillés d'Aitz-bitarte sont nombreux et intéressants. Le Musée possède cinq harpons à deux rangs de barbelures. Trois de ces harpons, en bon état, sont de tres bonnes pièces. Il possède aussi dix ou douze pointes de flèches ou de sagaies et un lissoir. Tout cet outillage est en bois de Cervidés ou en os et appartient à une ou à plusieurs des subdivisions de l'époque dite magdalénienne, comme la couche préhistorique d'Altamira. En outre, le Musée possède, également d'Aitz-bitarte, quelques silex mal taillés, qui sont probablement aussi magdaléniens, et deux 'petits objets en bronze, qui appartiennent à une époque récente.

Les hanpons, les pointes et le lissoir ont une vraie valeur qui s'élève, en tout, à plusieurs centaines de francs.

Je pense que les os et les objets travaillés d'Aitz-bitarte appartiennent à trois époques.

Les plus anciens sont probablement les os d'*Ursus spelæus*, *Hyaena spelæa*, *Felis spelæa*. Puis, viennent les os de Cerf et de Renne avec l'outillage magdalénien. Enfin, les os de Chèvre ou Mouton, beaucoup des os de Bovidés, quelques uns d'eux de Cheval appartiennent, avec les objets en bronze, à des temps tres rapprochés de nous et même tout à fait modernes.

Les fouilles de Mr. le comte de Lersundi et les recherches de Mr. de Soraluze et d'autres ont rendu grand service, mais elles n'ont pas été faites de manière à faire ressortir quels échantillons étaient ensemble. J'ajoute qu'on y a sans doute négligé bien des os et bien des silex. Dans les fouilles que j'ai vues ailleurs, pour trouver autant des harpons et de pointes qu'en possède le Musée, il aurait fallu extraire au moins vingt fois plus de silex taillés et d'os qu'on n'en a recueilli. Si l'on avait recueilli tous les os l'on aurait probablement à ajouter aux espèces d'animaux que j'ai énumérées, d'autres espèces, dont certaines seraient peut être intéressantes, soit par elles mêmes, soit par les conclusions que leur présence permettrait de tirer pour le climat ou la végétation. L'on aurait, en outre, une notion de la proportion du nombre d'animaux de chaque espèce. Ainsi, le Renne n'était connu que jusqu'à Bayonne. Sa découverte à Aitz-bitarte étend sensiblement son domaine. Mais il serait intéressant de savoir si, vraiment, il y était exceptionnel et, par conséquent, à la limite de son habitat, ce qui démontrerait que, plus à l'ouest, le climat n'était pas assez froid pour lui. Le Cerf très abondant indique un pays boisé. Enfin, en recueillant et examinant tous les morceaux d'os on peut avoir la chance de trouver, gravé, sur l'un d'eux, un de ces dessins de Bison ou de Cervidé ou de Cheval qui sont si appréciés. Il faut, pour ces recherches, quelque argent, avec beaucoup de perseverance, de méthode et de minutie.

Si de nouvelles recherches à Aitz-bitarte ne donnaient que peu de résultats, il serait facile de trouver où en faire d'autres. Ainsi, j'ai

vû, dans le Musée, une mandibule d'*Ursus spelæus*, déterminée par Mr. le Dr. Emilio Rotondo Nicolau, et très caractérisée, qui provient de la grotte de San Elías de Oñate. Le Guipuzcoa contient, m' a-t-on dit beaucoup de grottes. On pourrait y faire, à peu de frais, des sondages d'essai en ayant soin de ne pas négliger les petites grottes, formant chambre ou abri, qui, en France, ont donné de si nombreux et si riches gisements magdaléniens.

En fin, l'examen des parvis des grottes profondes ferait peut être découvrir d'anciennes peintures ou gravures. Dans la province de Santander, il y a trente ans, don Marcelino de Sautuola et don Eduardo Pérez del Molino en ont découvert dans la grotte d'Altamira, comme chacun sait par les belles études de Mr. Villanova, Cartailhac et Breuil. Récemment, don Herminio Alcalde del Río en a trouvé dans trois autres grottes. L'authenticité de ces peintures est prouvée par ce fait que, dans la grotte de Font-de-Gaume, département de la Dordogne, il existe des peintures semblables, découvertes il y a sept ou huit ans par Mr. Mr. Peyrony, Capitán et Breuil qui sont partiellement recouvertes par des stalagmites, dont une est de la grosseur du poing. Quatre grottes à peintures pour la seule province de Santander, c'est une grosse proportion. Le Guipuzcoa étant dans la même région, il est fort possible que, si l'on cherche bien, l'on découvre aussi des peintures préhistoriques dans quelqu'une de ses grottes.

-Harlé-

Edouard Harlé,
Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées
Membre de la Société géologique de France
Bordeaux, le 18 février 1908" (1).

Nota: Remitido al Ilustre Ayuntamiento de Rentería conforme con lo convenido, tras tomar copia y traducir yo este informe para mí, y para que, cual en 1875, pueda (reproducido y en francés) enviarlo a la Real Academia de la Historia.

Este original de Mr. Harlé queda propiedad de la Villa de Rentería. El Ingeniero Jefe—Javier Peña y Goñi—San Sebastián 28 de Febrero 1908.

12

Eduard Harlé: "Ossements de Renne en Espagne" (en "L'Anthropologie", t. XIX, 1908, p. 573). De la gruta de Serinyá (Gerona) dice: "Je n'ai pu, en effet, attribuer qu'au Renne un andouiller de forme aplatie et surface lisse. J'ai vainement essayé de l'identifier à ceux du Daim à divers âges".

(1) Este informe fué publicado íntegro en el Boletín de la Real Academia de la Historia (tomo LII, cuaderno IV, Abril de 1908, pág. 339 y siguientes). Nota de J. M. de B.

13

2. GROTTTE D'AITZ-BITARTE, Guipúzcoa

(Bul. Soc. géol. de France 11 mars et 1 juin, 1908.—Boletín de la Real acad. de la Historia Madrid, avril 1908).

“En basque Aitz signifie *rocher* et Bitarte signifie *entre-deux*.

“Visitand par hasard, le Musée Municipal de Saint-Sébastien, en janvier 1908, j'ai été agréablement surpris d'y avoir de nombreux ossements quaternaires recueillis dans les grottes, ou plutôt la grotte à trois entrées, d'Aitz-Bitarte, commune de Rentería, par M. le comte de Lersundi et d'autres chercheurs. J'ai reconnu: *Ursus spelæus* (déjà déterminé par le Dr. Emilio Rotondo Nicolau), *Hyæna spelæa*, *Felis spelæa*, Cheval, *sus scropha*, grand Bovidé, Cerf élaphe, peut être aussi Renne. Le seul de ces échantillons pouvant être de Renne est une base de bois, en mauvais état, et si peu reconnaissable que son étiquete portait: “Femur”, sans autre désignation.

Quelques jours plus tard, grâce à l'amabilité du zélé conservateur du Musée, don Pedro Manuel de Soraluze, j'ai visité la belle carverne dont proviennent ces restes. J'ai ramassé, parmi les débris délaissés par de précédents explorateurs, une extrémité inférieure de canon antérieur de Ruminant, ne comprenant guère plus que l'épiphise. Après beaucoup d'études et de comparaisons, je suis contraint, malgré toute ma prudence, de l'attribuer au Reme. Cette extrémité, en effet, qui ne diffère en rien de ce qu'elle est chez le Renne, est bien moins épaisse que chez de Cerf —a les saillies de l'articulation bien plus mollement profilées que chez la Bouquetin, le Chèvre et le Mouton—, en fin, diffère par plusieurs détails de ce qu'elle est chez le bœuf, qu'il faudrait d'ailleurs supposer extrêmement petit. J'ai fait hommage de cet échantillon au Musée de Saint-Sébastien, en remerciement du charmant accueil dont j'ai été l'objet.

“Quelque temps après, don Pedro Manuel de Soraluze a recueilli, dans de grotte, una mandibule d'*Ursus arctos* et don Jose de Insausti, maire de Rentería, une corne de Chamois.

“Enfin, les récoltes de M. le comte de Lersundi, qui sont non seulement les premières, mais aussi les plus intéressantes. comprennent plusieurs beaux harpons à deux rangs de barbelures.

“Il'y a évidemment, dans cette grotte, deux niveaux dont les explorateurs ont mêlé les restes.

“L'industrie est du Lortétien typique.”

Después trae la descripción de los restos de reno hallados en las grutas de Ojebarr de Valle y de Palomas (Santander). Y termina diciendo: “Je pense donc que le Renne a vécu en Espagne, mais il paraît y avoir été peu commun.

14

“19 de Febrero de 1908. / Sr. D. Pedro M. de Soraluze. / San Sebastián. / Amigo Soraluze: recibida su atenta carta de 17 del corriente y “Le Courier de Bayonne. / Todos los Sres. Concejales han visto con verdadero agrado el que la prensa de San Sebastián y Le Courier de Bayonne, hayan tratado de la expedición científica a las cuevas de Landarbaso, verificada en 11 del actual. / Pero el Ayuntamiento se muestra singularmente reconocido al Director de Le Courier de Bayonne Mr. Roger Grenier de Cardenal, no solo porque ha dado cabida en su estimable periódico, a un asunto, en cierto modo extranjero (la ciencia no tiene fronteras) sino también porque es el diario que ha redactado, en extracto, un historial el más completo hasta ahora en la prensa, acerca de las cavernas de Aitz-bitarte. / Por esta razón el número de Le Courier de Bayonne, correspondiente al día 14 de este mes, ocupará lugar preferente en el expediente relativo a las cuevas de Landarbaso que obra en el Archivo Municipal. / Es deseo del Ayuntamiento, y mío, que a Mr. Roger Grenier de Cardenal, por conducto de V., se le den las más expresivas gracias por su favor y acierto en la mencionada reseña. / Únicamente he sentido la omisión en el relato que se hace de mi amigo Mr. Gaston Caubet, Director de la fábrica de galletas “Olibet”, y precisamente natural y vecino de Bayona, que, como recordará, también nos acompañó. / Suyo amigo = José de Insausti =.

“Nota confidencial. / Después de meditar mucho he creído conveniente que los merecidos elogios al director del Courier se hagan en la forma que se indica en la carta. / Al dirigir oficialmente un oficio de gracias al Director del Courier se corre el riesgo de que éste lo inserte en su periódico y se enteren los de San Sebastián. Ya sabe las rivalidades naturales que hay en los diarios y se debe evitar que seamos los que demos ocasión a ellas pues conviene estar bien con todos. / En cambio al seguir el procedimiento adoptado se evitan esos temores. / Así pues en carta particular al director de Le Courier le puede transcribir mi carta o párrafos de ella que juzgue convenientes y creo que con ello quedará satisfecho Mr. Roger.”

15

“Tengo el gusto de remitir a V. adjunta certificación de uno de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión del 13 del actual, relativo a la expedición preliminar de las cuevas de Aitz-bitarte, de este término municipal. / Y con este motivo me complazco en reiterarle el testimonio de mi consideración distinguida haciendo votos porque vuelva a explorar dichas cuevas con más detenimiento y calma. / Dios guarde a V. muchos años. / Rentería 19 de Febrero de 1908.” = José de Insausti = / Mr. D. Eduardo Harlé, Ingeniero Jefe de Puentes y Caminos. / Burdeos.”

16

“Tengo el honor de remitir a Vs. de conformidad con lo convenido el dictámen técnico emitido en 18 del corriente en Burdeos por el ilustre osteólogo y spœleologista Mr. Edouard Harlé, Ingeniero de Puertos y Caminos y miembro de la Sociedad de Geología de Francia, acerca de las renombradas cavernas de Aitz-bitarte (Landarbaso) y la clasificación de las colecciones proto-históricas del Museo Municipal de esta ciudad, con motivo de la exploración científica efectuada el 11 del corriente bajo la dirección de dicho docto geólogo y de la cual V. S. formó parte así como el Sr. Secretario de esa Corporación. / He tomado copia del notable dictamen y me complazco en remitirle el original para que se conserve en el Archivo de ese Ilustre Ayuntamiento. Dios guarde a V. S. muchos años. / San Sebastián, 28 de Febrero de 1908. / El Ingeniero Jefe de Minas. = Javier Peña y Goñi =

17

“Sesión de 5 de Marzo de 1908. / Leida la comunicación que antecede el Ayuntamiento acuerda hacer constar en acta el agrado con que ha visto el preinserto dictamen dando por ello a Mr. Harlé las más expresivas gracias; remitir copia certificada de dicho dictamen a la Real Academia de la Historia y acusar recibo al Ingeniero Jefe de Minas de este distrito de dicha comunicación./V.^oB.^o/El Alcalde = José de Insausti = / P. a del A. / El Secretario / = Luis Aguirre =

18

“29 de Febrero de 1908. / Sr. D. Elías Serben. / Hernani. / Muy Sr. mío. Teniendo noticias que ha dado V. comienzo al trabajo preparatorio en las cuevas de Landarbaso para el cultivo del Champignon, agradecería de su amabilidad que diera las órdenes oportunas a fin de que sus obreros recojan y pongan a nuestra disposición todos aquellos objetos, tales como huesos, metales, sílex, etc. que pudieran encontrarse, los cuales aun cuando en sí no tienen valor intrínseco pueden tenerlo desde el punto de vista científico. Así nos lo recomendó en su última visita a las cuevas el eminente geólogo Mr. Harlé. / De V. atto. SS. Q. B. S. M. / = José de Insausti =”

19

“Hernani el 1 de Marzo 1908. / Señor Don José de Insausti / Alcalde de Rentería. / Muy Sr. mío: En mi poder su atta. carta del 29 de Febrero. En buena nota tomo lo que V. me dice referente a los

huesos, metales, sílex, que pudiéramos encontrar en las cuevas de Landarbaso cualquiera cosa de esas que encuentre guardaré y le mandaré a V., hasta ahora, y a la entrada de la cueva de más abajo hemos encontrado varios huesos, que naturalmente no hemos recogido, pero en la de más arriba, no hemos empezado los trabajos de nivelación y en esa es más probable que se encuentre algo, que no en la otra. / Le agradecería me diga si se han acordado Vds. de pedir una progora de 3 años más que con las 2 que me facilitó el contrato, me haría cinco años, lo que me prometieron. / También les agradecería me dejen cortar en el monte, dos árboles pequeños, para hacer un puente sobre el río, que actualmente nos hace el paso para ir a las cuevas muy difícil. / Sin más, y les ruego cuenten conmigo para todo, lo que pueda favorecerles, en mis pequeños medios / quedo de V. suyo affo. y S.S. y S.M.B./=Eliás Serben=

20

“Excmo. Sr. / Tengo el honor de remitir a V. E., adjunta, copia certificada del dictamen emitido por Mr. Edouard Harlé acerca de las cavernas de Aitz-bitarte, de este término, en cumplimiento de acuerdo adoptado en sesión de ayer, por el Ayuntamiento de mi presidencia. / Dios guarde a V. E. muchos años. / Rentería 6 de Marzo de 1908. / El Alcalde Presidente / = José de Insausti = Excmo. Sr. Presidente de la Real Academia de la Historia. / Madrid”.

21

“Ilustrísimo Señor: / Esta Junta de Gobierno del Museo Municipal en sesión celebrada el día de ayer bajo mi presidencia, tomó conocimiento con verdadera satisfacción de la interesante correspondencia mediada entre ese Ilustre Ayuntamiento y Alcaldía con este Centro docente (6-15-17-Febrero y 19 Marzo) y motivada por la exploración científica a las renombradas cavernas de Landarbaso, dirigida por el ilustre osteólogo speleologista, Mr. Eduardo Harlé, Ingeniero Jefe de Puentes y Caminos, en 11 de Febrero último y examen por dicho Miembro benemérito de la Sociedad Geológica de Francia, de las Colecciones protohistóricas de este Museo, objetos procedentes en su gran mayoría de aquellas cuevas trogloditas. / Esta Junta conservará con solícito interés en su Archivo, la copia legalizada, del Acta levantada en 11 de Febrero pasado en esa Casa Consistorial, después de la indicada exploración científica, y que V. S. ha tenido la extrema amabilidad de remitir a este Centro docente, en oficio de 19 de Febrero pasado. / Y al propio tiempo que dar a V. S. las más sinceras y expresivas gracias por su atención, y de felicitarle por su interés y ayuda en pro de los estudios protohistóricos, desgraciada-

mente tan atrasados aún en España, acordó, como pequeña prueba de reconocimiento por sus constantes deferencias oficiales u oficiosas con este Museo Municipal, regalar a esa Corporación Municipal los siguientes objetos por el valor científico que poseen para esa Villa. / A saber: / 1. Fotografía (tamaño extra) de la vitrina de las principales osamentas (dentríficas), halladas en las cuevas de Aitz-bitarte (Landarbaso), en jurisdicción de esa Villa, en 1892, por el finado Sr. Conde de Lersundi. / 1: Idem. (idem), id. vitrina de los principales útiles e instrumentos protohistóricos hallados id. — id. — id. — 1 Fotografía de los 4 *arpones* contenidos en la Vitrina precedente. Están sacados al tamaño natural y los eminentes antropólogos Cartailhac y Harlé, han pedido con gran insistencia fotografías de los mismos para estudiarlos y publicarlos a causa de su señalada importancia científica. / 1 Cuaderno del *Boletín de la Real Academia de la Historia* (Tomo LII, Cuaderno III, Marzo 1908) donde, bajo el título: Las cuevas prehistóricas de Aitzbitarte, el eximio arqueólogo y lingüista, R. P. Fidel Fita, de la Compañía de Jesús, se ocupa de las mismas, de la exploración del 11 de Febrero pasado, de Mr. Harlé, de las colecciones de este Museo Municipal procedentes de las preinducadas cavernas, etc., etc. / Dignese ese Ilustre Ayuntamiento aceptar este pequeño homenaje del Museo Municipal que aunque pobre, es sincero. / Gracias también por su promesa de que, cuantos hallazgos de importancia científica se efectúen igualmente en lo sucesivo en las cavernas de Aitzbitarte, propiedad de esa N. y L. Villa serán para este Museo. / Dios guarde a V. S. ms. as. / San Sebastián 31 de Marzo de 1908. / M. I. S. / El Alcalde Presidente / = El Marqués de Roca Verde = / P. A. de la J. de G. El Vocal Secretario = Ramón Luis de Camio = / Al Ilustre Ayuntamiento de la N. y L. Villa de Rentería.

22

Hay un oficio de la Real Academia de la Historia fecha 30 de Marzo de 1908, en el que acusa recibo del dictamen de Harlé que el Ayuntamiento de Rentería le envió, y le transmite su expresión de agradecimiento.

23

Contestación al oficio del Museo Municipal de 31 de Marzo de 1908.

“Sesión de 7 de Abril de 1908. / El Ayuntamiento acuerda quedar enterado, con complacencia, de la precedente comunicación. En cuanto al recuerdo de la promesa de que cuantos hallazgos de importancia científica se efectúen en las referidas cavernas el Ayuntamiento hace constar que no hay antecedente alguno respecto en ello y recaba la completa libertad de acción. / P. a del A. / El Secretario = Luis Aguirre. / V.º B.º / El Alcalde = José de Insausti =

Boletín de la Real Academia de la Historia (T. LII, Marzo 1908 Cuaderno III, pág. 270).

Las cuevas prehistóricas de Aitzbitarte. Dentro del término de Rentería (Guipúzcoa), cerca de la frontera de Navarra y en el lugar de Landarbaso, se hallan estas cavernas del hombre prehistórico, que fueron visitadas y examinadas en 12 de Agosto de 1903 por S. M. el Rey D. Alfonso XIII. De los notables descubrimientos que en ellas se habían hecho, y de los objetos arqueológicos allí recogidos y llevados al Museo municipal de San Sebastián, dimos alguna idea en el tomo XLIX, pág. 415 del *Boletín* (Noviembre, 1906). Con sumo agrado ha recibido la Academia la comunicación que le ha dirigido su antiguo Correspondiente D. Pedro Manuel de Soraluze enterándola del resultado que han obtenido las exploraciones del sabio osteólogo Mr. Edouard Harlé; el cual en el día 11 del pasado Febrero, penetró, precedido de antorchas, hasta el fondo de la densa obscuridad de aquellas cavernas, acompañado y guiado por dicho señor Soraluze, Conservador del precitado Museo, y por los señores Insausti, Alcalde de Rentería; D. Javier Peña y Goñi, Ingeniero Jefe de minas de esta demarcación; D. Modesto del Valle, Ingeniero de Minas y don Luis Aguirre, Secretario del Ayuntamiento de Rentería, con el personal subalterno correspondiente para efectuar los oportunos trabajos de exploración, que duraron desde las nueve y media de la mañana hasta la una y cuarto de la tarde.

“Además de los objetos, fósiles en su mayor parte, allí recogida, procedióse al trazado de los planos, y al acopio de fotografías convenientes.

“No contento con esto, Mr. Harlé, de regreso a San Sebastián, dedicóse a examinar el rico tesoro prehistórico, procedente del mismo sitio, que en años anteriores habían llevado al Museo los señores Lersundi y Soraluze: y ha prometido que escribirá de todo ello y publicará una extensa Memoria, no sin declarar que, a su juicio, falta que se nombre una Comisión científica que prosiga, con todas veras, la investigación de las cuevas susceptible de mayores y acaso más importantes y decisivos descubrimientos para fijar la estirpe y el estado primitivo de los *Euscaldunac*, en cuyo idioma éuscaro los vocablos de las armas y utensilios reflejan indudablemente la estructura y el sello característico de la Edad del Pedernal (*aitz*) o de la piedra, como ya lo notaron Humboldt, Charencey, el Príncipe L. Bonaparte, Van Eys y otros eminentes vascófilos. “Por de pronto consta ya que los antros de *Aitzbitarte* (entre dos peñas), sirvieron de morada en tiempos remotísimos al león, al oso primigenio y al renáigifero, como también al hombre, que no gastaba otros instrumentos que los de la edad de piedra tosca y pulimentada.”

25

“Le Courrier de Bayonne”, 16 Avril 1908

“Spéléologie Euskarienne / Exploration scientifique des cavernes de Landarbaso”.

..... C'est avec raison, comme on le verra plus loin, que nous avons signalé l'importance que pouvait avoir pour la science préhistorique l'exploration Harlé, surtout après l'examen par cet ingénieur des ossements, et outils trouvés à Landarbaso le jour même de l'exploration, et des collections provenant du même endroit, exposées au Musée Municipal de Saint-Sébastien. Ces collections ont été en grande partie constituées à la suite des fouilles faites depuis 1892, et notamment par M. M. le comte de Lersundi, de Soralue, le docteur Rotondo Nicolau, de Reparaz, etc.

“Dans la dernière séance de la Société Géologique de France, tenue récemment à Paris, M. Harlé a présenté une notice relative aux cavernes de Landarbaso et aux collections préhistoriques du Musée de St.-Sébastien.

“Les conclusions de la communication de M. Harlé, approuvées par la Société Géologique, sont, qu'une examen plus approfondi s'impose, vu l'importance des gisements de Landarbaso.

“La notice du savant spéléologue sera insérée dans le procès-verbal de la séance de la Société de Géologie et envoyée ensuite aux principaux savants d'Europa et des Etats-Unis qui s'occupent d'ostéologie préhistorique.

“M. Harlé s'est longuement occupé de cette question avec les hommes les plus compétents en la matière tels que l'illustre anthropologue Emile Cartailhac, l'abbé de Villeneuve, à Monaco, et M. Da-leau.

A l'heure actuelle on peut assurer scientifiquement la présence du renne sur l'autre versant des Pyrénées; car si son existence dans les environs de Bayonne a été démontrée, des données absolument sûres manquaient jusqu'à présent pour affirmer qu'il avait vécu de l'autre côté de la frontière M. M. Cartailhac et Harlé ont prié l'Alcalde de Saint Sébastien, M. le Marquis de Roca Verde, de vouloir bien leur communiquer des photographies de “harpons” trouvés a Landarbaso et qui figurent au Musée Municipal. M. de Roca Verde s'est empressé de leur envoyer de superbes épreuves et le Musée de Saint-Sébastien a eu le plaisir de recevoir des deux savants français des lettres faisant ressortir l'intérêt scientifique du type de ces harpons; ils vout les étudier et publier une notice.

“En présence de l'importance des gisements de Landarbaso et vu la quantité d'ossements et d'outils déjà trouvés, M. Harlé se propose de revenir a St.-Sébastien vers le milieu du mois de mai prochain, pour poursuivre l'étude des collections du Musée Municipal

et commencer l'examen des ossements qu'en 1892, feu M. le comte de Lersundi disposa dans les sous-sols du Palais des Beaux-Arts, siège de la Société Basque des Amis du Pays.

"Et dans le cas où malgré les avis émis par l'Académie Royale d'Histoire de Madrid, la Société Géologique de France et les savants dont nous avons parlé, ni le Gouvernement espagnol, ni la Diputation de Guipuzcoa n'organiserait des fouilles méthodiques, il est très probable que cet été une mission scientifique française dont l'arrivée prochaine a été signalée officieusement à Madrid, pour effectuer des recherches en Andalousie et à Santander, viendra a son retour visiter et étudier les fameuses cavernes d'Aitz-bitarte "Le Président de la Députation de Guipuzcoa, M. le docteur Carrion a conféré à ce sujet avec l'Alcalde de Rentería, M. Joseph de Insausti. M. le docteur Carrion se propose de visiter bientôt les cavernes et den faire un examen approfondi, espérant qu'une proposition officielle d'exploration sera présentée incessamment à la Députation "D'autre part S. A. S. le prince de Monaco qui suit de tres près, comme on le sait, le mouvement scientifique, a été mis au couraut de la question."

26

Bulletin de la Société Géologique de France (4.^a Serie, tome VIII, pag. 82, année 1908).

"Faune quaternaire de Saint-Sébastien (Espagne) / par Edouard Harlé."

"Presque tous (*los huesos*) proviennent de trois grottes superposées, situées dans le commune de Rentería et dites grottes de Landarbaso en Aitzbitarte. Ils ont été recueillis, pour la plupart par M. le comte de Lersundi, quelques-uns par M. de Soraluze et d'autres.

J'ai reconne :

Ursus spelaeus (Vid. la nota que publicó en el boletín de la R. A. de la H.)

Hyaena spelaea (id., id.).

Felis spelaea (id. id.).

Cheval (id., id.).

Grand Bovidé (id. id.).

Cerf elaphe (id. id.).

Renne: Un bois de Cervidé paraît être de Renne; mais est en mauvais état. En outre, j'ai trouvé dans la grotte supérieure, et donné un Musée, une portion d'extrémité inférieure de canon, non comprenant guère plus que l'épiphyse, qui est bien moins épaisse que chez le Cerf et à profil d'articulation bien plus mou que chez le Bouquetin, la Chèvre et le Mouton. Elle est en tout comme au métacarpe du Renne. Je l'ai attribuée à ce Cervidé. Plus tard, je me suis demandé

si elle ne proviendrait pas d'un Bovidé, qu'il faudrait supposer de taille fort réduite pour un adulte, car cette extrémité de canon n'a que 43 mm. de largeur; mais cette hypothèse est contredite par plusieurs détails.

"En 1893, j'ai signalé un andouiller, probablement de Renne trouvé dans la grotte de Serinya, province de Gérone, à l'autre extrémité des Pyrénées.

"Somme toute, en Espagne, le Renne n'est guère que soupçonné. Il est connu en France jusque près de la frontière (Bayonne, Narbonne).

"Le Musée possède, en outre, des mêmes grottes, des Patelles semblables à celles qui vivent actuellement sur la côte de l'Océan, à une dizaine de kilomètres, et de nombreux objets de l'industrie magadalénienne (harpons et pointes de sagaie), découverte par M. Lersundi.

"Enfin, le musée possède une mandibula d'*Ursus spelaeus*, bien caractérisée, déjà déterminée par M. Dr. Emilio Rotondo Nicolau, qui provient de la grotte de San Elias de Oñate.

"En définitive cette faune rappelle celle de beaucoup de nos grottes françaises. A remarquer, toutefois, qu'il y a peu de Renne et beaucoup de Cerf. En France, avec la même industrie, le Renne serait abondant.

"il est à désirer que l'on fasse de nouvelles fouilles, en ayant soin autant que possible, de recueillir tous les ossements et de ne pas mélanger ce qui est séparé."

En el mismo boletín (4.^a serie, t. VIII, pge. 300, année 1908) Harlé publica una nota "Faune quaternaire de la province de Santander (Espagne)", donde alude también a la fauna de Aitzbitarte. Dice que el reno es raro en Santander, lo mismo que en Landarbaso; que la fauna de estepa no es conocida en España.

27

$$\begin{array}{ccc} & M & \\ 21 & \times & 08 \\ & IV & \end{array}$$

Mi estimado amigo: / Ante todo, felices Pascuas. Adjunto por correo el n.º del 16 del corriente de *Le Courier de Bayonne* con un artículo que no dudo les interesará ahí. / Peña y Lersundi han quedado en verse con Camio (A.) y Salazar, y más ahora, ante los acuerdos de París y Madrid. / El Instituto de Francia que tiene subvencionados los viajes de Cartailhac y Breuil, se interesa igualmente por lo de Landarbaso, así es que dichos Sres. visitarán las cavernas este verano después de regresar de Andalucía y Santander. / Será

más que probable que ni el Gobierno ni la Diputación, hagan nada, no obstante las manifestaciones de la R. A. de la Historia y de la Sociedad Geológica de Francia, y en dicho caso, la citada misión francesa los efectuará por su cuenta. / Cartailhac me dice que tiene grandes empeños que este verano venga Harlé con ellos a Landarbaso. / Harlé viene exclusivamente hacia el 10 Mayo, para continuar el examen de las colecciones del Museo Municipal. Ya le escribiré como tienen Vds. recogidos en un cajón cierto número de osamentas. / Las fotografías convenientemente dedicadas, firmadas y selladas por el señor Alcalde Marqués de Roca Verde, supongo se las enviarán de casa de Galán uno de estos días. / Con recuerdos al señor Síndico, al Sr. Secretario y al Sr. Echeverría. Suyo amigo =Soraluze=.

Confidencial / Para que sirva a este Museo de comprobante de salida y recepción, y ejecución a la vez del acuerdo, nos alegraremos que luego de recibidas las fotografías mande esa Alcaldía directamente al Alcalde de ésta, un oficio diciéndole cómo las han recibido Vds. con sumo gusto, mandado poner en elegantes marcos y colocados en esa Alcaldía, y al propio tiempo copiarle en el oficio el acuerdo de gratitud adaptado por ese Ayuntamiento de Rentería. Merci. / En el extranjero (como siempre) se dá más importancia a Landarbaso que nosotros. / Es verdad, que desgraciadamente en España las ciencias están atrasadísimas en comparación del extranjero. / Para que no se extravíen o estropeen en Correos, será mejor, que en la primera ocasión, se recogieran en este Museo, E. P. M., dichas fotografías hechas por Ducloux hijo y que han salido muy bien. / Recuerdos a los Sres Alcalde, Síndico y Secret.º. / Dichas fotografías, puestas las de las 2 vitrinas en un marco y las de los harpones en otro tendrán carácter histórico científico local, en esa Alcaldía maxime si consiguieran Vdes. las otras fotografías del 12 Agosto. / Adjunto por si quieren Vdes. copiar para el expediente lo que escribió Harlé en este Album. Les agradeceré me lo devuelvan luego de copiado. / Ya se han dado oficialmente las gracias por el Sr. Alcalde al Sr. Caubet, por la caja de Harlé.

28

“Tengo el honor de participar a V. S. que según me informa el Sr. Conservador del Museo histórico y artístico de esta ciudad, el ilustre osteólogo y speleólogo Mr. Ed. Harlé, girará una visita a esa casa consistorial del 11 al 12 del corriente con objeto de examinar los objetos recientemente hallados en Landarbaso y depositados en la misma. / Dios guarde a V. S. muchos años. / San Sebastián 4 de Mayo 1908. / El Ingeniero Jefe / =Javier Peña= / Señor Alcalde Constitucional de Rentería.”

Sesión de 5 de Mayo de 1908. / El Ayuntamiento acuerda quedar enterado con agrado del precedente oficio / P. a del A. / El Secretario / =Luis Aguirre= / V.º B.º / El Alcalde / =José de Insausti=.

29

“En sesión de 7 de Abril último el Ayuntamiento de mi presidencia adoptó el acuerdo de quedar enterado, con complacencia, de la atenta comunicación de la Junta de Gobierno del Museo Municipal de su digna presidencia; en la cual comunicación, después de hacerse cargo de la correspondencia cruzada entre el Museo, este Ayuntamiento y Alcaldía con motivo de la exploración científica practicada en las renombradas cuevas de Landarbaso y dirigida por el eminente geólogo Mr. Harlé, adjunta varias fotografías de diversos objetos existentes en dicho centro docente y hallados en las cavernas de Aitz-bitarte. / Y al poner en conocimiento de V. S. el anterior acuerdo, tengo el gusto de manifestarle que las referidas fotografías, encerradas en lujosos marcos, ocupan lugar preeminente del Archivo Municipal. / Dios guarde a V. S. muchos años. / Rentería 6 de Mayo de 1908. / El Alcalde Presidente =José de Insausti= / Sr. Presidente de la Junta de Gobierno del Museo Municipal de San Sebastián”.

30

“Bordeaux 21 mai 08. / Monsieur l'Alcalde / Je viens adresser à Mr. de Soraluze un colis postal contenant les os que j'ai emportés, le 12 de ce mois pour les étudier. Parmi ces os, les 4 dont vous trouverez le croquis ce-joint, vous appartiennent. / Je crois que feriez bien de donner la corne de Chamois au Musée Municipal de Saint-Sébastien. Ce Musée pourrait, à mon avis, vous donner en échange, un gros morceau de bois de *Cervus elaphus*, dont il a plusieurs exemplaires. / Le Musée municipal n'a pas, en effet, d'échantillon certain de Chamois et il est préférable, en conséquence que la corne en question y soit. Elle sera vue par plus de personnes que si elle restait à la Mairie de Rentería. / Veuillez, je vous prie, Monsieur, l'Alcalde, me rappeler au bon souvenir de Mr. Aguirre et croyez à mes sentiments bien distingués et dévoués. / = Harlé =.

Aquí los dibujos de las 4 piezas (2 huesos y 2 cuernos) que devuelve Harlé al Ayuntamiento de Rentería.

31

23 de Mayo de 1908.
Mr. Eduardo Harlé.

Muy Sr. mío y de mi consideración distinguida: Contesto a su grata de anteayer. Quedo enterado del envío postal que hace al Sr. de Soraluze y de que por su conducto remite los cuatro huesos, cuyo

croquis incluye a su atenta carta, pertenecientes al Ayuntamiento de esta villa. / Creo interpretar los sentimientos de esta Corporación, manifestándole que, conforme a sus indicaciones, el cuerno de Rupicabra será cedido al Museo de San Sebastián a trueque de otros restos procedentes de las cavernas de Aitz-bitarte. El deseo del Ayuntamiento es poseer una vitrina de objetos hallados en las cuevas, ya famosas, de su jurisdicción y lo consigue con unos u otros huesos, aunque conceda la natural preferencia a los objetos de mayor valor científico sobre los que tengan menos. / El Sr. Aguirre, por mi conducto le dá afectuosos recuerdos. / Y le reitera el testimonio de mi consideración distinguida, su affmo. S.S. g.b.s.m. =José de Insausti=.

Harlé llevó, pues, varios huesos de la Casa Consistorial de Rentería y otros del Museo de San Sebastián a fin de estudiarlos en su visita del 12 de Mayo de 1908. El 21 los devolvió,

El Ayuntamiento de Rentería aceptó el enviar al Museo de San Sebastián el cuerno de Rupicabra; el Museo a su vez puso a disposición del Ayuntamiento de Rentería dientes y fragmentos óseos del *Ursus spelaeus*, según oficio del 30 de Junio de 1908.

32

En un suelto de "Le Courrier de Bayonne" que va fechado en San Sebastián el 28 de Junio de 1908, se dice:

"En vue des découvertes qui peuvent être faites dans les grottes de Landarbasso, le maire propose d'adresser des félicitations à la Députation provinciale, qui a décidé d'aider M. M^{rs} Marlé, Breuil et Cartailhac dans les recherches qu'ils vont faire cet été dans les célèbres grottes."

33

Hay una tarjeta de Telesforo de Aranzadi, donde se dice (escrito a lápiz):

"A. M. del Valle Lersundi, Telesforo de Aranzadi, Pedro M. de Soralue dan expresivas gracias al Sr. Alcalde y al Sr. Secretario de Rentería por sus finas atenciones de siempre y de hoy en especial. Uno de estos días, se escribirá sobre la expdn. de hoy a los Sres. Cartailhac y Harlé. / Aitzbitarte, martes 8 Septb. 1908.

En la cueva superior de Aitzbitarte (la Ait. V) se hallan escritos los nombres de los tres, más el de Azcue, con la fecha 8 Septiembre 1908.

34

Hay un oficio dirigido a la Comisión de Fomento del Ayuntamiento de S. S., y firmado por el conde de Torre Muzquiz, como vocal inspector de turno del Museo Municipal de S. S., el 9 de Septiembre de 1909, donde se da cuenta de que dos miembros de la Comisión Científica Internacional patrocinada por el Príncipe de Mónaco y presidida por Cartailhac (que ha trabajado en las cavernas de Santander y Asturias), se han presentado en el Museo para examinar las colecciones procedentes de Aitzbitarte y otras, a recoger datos varios y a reunir otros antecedentes acerca de las citadas cavernas. Dichos comisionados son Dr. Hugo Obermaier y el Abate Jean Bouyssonie, quienes al despedirse del Museo han dicho que expondrán al Príncipe de Mónaco que Aitzbitarte merece un concienzudo estudio científico, y si este metódico examen da el resultado que es de esperar, aconsejarán al Príncipe que venga a S. S. y ordene la exploración en regla, como en las cuevas de Altamira, etc. Que el Príncipe se entenderá entonces con los Ayuntamientos de Rentería y S. S. en cuanto a las condiciones, siendo las principales:

Los gastos por cuenta del Príncipe. Los objetos hallados se conservarán en el Museo Municipal de S. S. El Príncipe publicaría, "si resultase lo que se confía", el resultado a todo lujo como lo ha hecho con el de Altamira.

El miembro y vocal de la Comisión de Fomento, aseguró que, llegado el caso, "no habrá de faltar la cooperación de la citada Comisión, a semejanza de lo que acordó la Excma. Diputación de Guipúzcoa en sus sesiones de 16 de mayo de 1907 y 8 de Octubre de 1908".

Dios guarde a V. S. ms. años. San Sebastián, 9 de Septbre. de 1909. - El C. de Torre Muzquiz / Es copia / El Conservador / -Pedro M. de Soraluze.

35

Hay otro oficio del Alcalde de S. S. Jorge de Satrústegui al Alcalde de Rentería, transmitiéndoles la comunicación del Conde de Torre-Muzquiz a la Comisión de Fomento del Ayuntamiento de S. S. "relativa a la muy probable intervención científica" del Principe de Mónaco en el estudio de las cuevas de Landarbaso. Está fechado en S. S. el 18 de Septiembre de 1909.

36

En su sesión de 30 de Septiembre de 1909, el Ayuntamiento de Rentería acuerda aceptar las bases que proponía en su oficio a la Comisión de Fomento del Ayunt.^o de S. S. el conde de Torre-Muzquiz.

37

Carta de Soraluze del día 22 de Septbre. de 1909 a D. Luis de Aguirre, secretario del Ayunt^o de Rentería, anunciándole el envío del precedente oficio del Alcalde de S. S. y de la copia de la comunicación del Conde de Torre-Muzquiz. Dice, además: “Esta mañana han estado en el Museo, tratando sobre el particular, el *Conde de Láziz* (Diputado Delegado de la Excma. Diputación de Guipúzcoa, el Senador y correspondiente de la R. A. de la Historia *Don Pablo de Alzola y el señor Conde A. de Gauluc*, V. Pte. y Fundador de la Federación Sindical de la Costa de Plata y *alma mater* del futuro Congreso de Turismo”... “El Dr. Hugo Obermaier y el Abate Bouyssonie, amigos y admiradores de Harlé, agradecerán a ese Ayt^o. la prohibición más absoluta respecto a los *enredadores* que van a divertirse, efectuando exploraciones en Landarbaso. Les dije que así lo tenía ordenado ese Ayt.º / Para poderles escribir detalles, fuí el dgo. pasado 19 del cte. a Aitzbitarte con un joven y entusiasta alumno de la Facultad de Ciencias de Zaragoza D. José Lanez Redo. Nos acompañó el famoso guarda Azcue. Exploramos de 10 ½ a 2¼, efectuando hallazgos de importancia. Reconocimos la *nueva y extensa cueva de 80 metros*, hallada *detrás de la 2.ª* la que tanto se asemeja a la de Santillana, según Harlé”.

38

“Esta Junta de Gobierno del Museo Municipal, en sesión celebrada el día 16 del corriente mes, bajo mi presidencia, se enteró con agrado, al tratar de asuntos relacionados con la sección de Protohistoria, de los permisos necesarios que ha concedido ese Ilustre Ayuntamiento para el reconocimiento científico de las renombradas cavernas trogloditas de *Aitzbitarte*, (Landarbaso), propiedad de V. S. y proyectado para Julio próximo por el sabio Catedrático de la Universidad Imperial de Viena, Doctor Hugo Obermaier, Profesor al propio tiempo del Instituto de Paleontología humana y que acaba de fundar en París, S. A. S. el Príncipe Soberano de Mónaco (Q. D. G.). / Esta Junta, que por acuerdos anteriores tiene resuelto prestar a esos importantes estudios antropológicos, todo el apoyo moral que le fuere dable, agradece en extremo el noble proceder de ese Ilustre Ayuntamiento. / Dios guarde a V. S. muchos años. / San Sebastián 18 de Mayo de 1911. / El Alcalde Presidente = Mariano Tabuyo P. A. de la J. de G. / El Vocal Secretario = Ignacio Ugarte = / Al Señor Alcalde Presidente del Ilustre Ayuntamiento de Rentería.

Antes hay un oficio del Museo Municipal de S. S. en el que Soraluze como Conservador dice que Breuil y Obermaier llegarán en breve a San Sebastián y que se proponen efectuar un reconocimiento preliminar en las cuevas de Aitz-bitarte y solicitan la cooperación

del Conservador de dicho Museo. Por eso ruega al Alcalde de Rentería, en nombre de ambos antropólogos, dé la autorización oficial para que visiten y estudien las cuevas. Firmado por Soraluze el 4 de Abril de 1911.

El Ayuntamiento de Rentería en sesión de 11 de Abril de 1911 acuerda permitir a los Sres. Breuil y Obermaier "que visiten y estudien las cavernas trogloditas de Aitz-bitarte poniendo a su disposición cuantos documentos con ellas relacionados obran en este Archivo municipal".

39

Hay un B. L. M. de Soraluze dirigido al Alcalde de Rentería el 24 de Mayo de 1911, donde le dice que "el Instituto de Paleontología humana fundado en Paris por S. A. S. el Principe de Mónaco, que no pudo explorar *Aitz-bitarte* en Abril pasado, proyecta efectuarlo en Julio próximo".

40

Hay un oficio del Gobernador Civil de Guipúzcoa, Sr. Pastrana, dirigido al Alcalde de Rentería el 27 de Enero de 1914 en el que le anuncia el envío de un expediente promovido por D. Emilio Rotondo Nicolau solicitando se le conceda el derecho de excavaciones en las cuevas de Landarbaso.

En la instancia que Rotondo envía al Gobernador Civil el 27 de Septiembre de 1913, dice que "hace años exploró con varios Sres. de la localidad las renombradas cuevas del Andarbaso, Aitzbitarte, situadas en término de Rentería cuyos objetos hallados se encuentran en el Museo de esta provincia, que posteriormente en 8 de Junio y 8 de Julio de 1911 se publicó la Ley y disposiciones que regulan estas excavaciones hechas por particulares y a cuyas Leyes y disposiciones me someto". "Suplicando se me conceda el derecho de excavaciones en las referidas cuevas cuyos gastos serán de mi cuenta, y comprometiéndome a entregar los objetos duplicados que encuentre al Museo de esta provincia".

La precedente instancia de Rotondo fue enviada también a la Sección de Fomento de Guipúzcoa el 29 de Septiembre de 1913 por el Gobernador Civil.

41

Otra instancia de la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa, fecha 7 de Octubre 1913 donde se pide al Gobernador Civil que reserve el derecho para efectuar en las cuevas de Aitzbitarte las exploraciones biológicas a dicha entidad, acuerdo que tomó ésta a raíz de la

visita que a dichas cuevas hizo Don Odon de Buen y Cos el 21 de Septiembre de 1913, hallando crustáceos ciegos...

42

El informe de la Comisión de Monumentos del 11 de Enero de 1914 dice que según el Reglamento aprobado de excavaciones en España, el Gobernador es incompetente para conceder autorización de excavar; que el solicitante (Rotondo Nicolau) no ha recurrido a donde debía; que la Comisión de Monumentos tiene acción fiscalizadora y solo ella puede dictaminar y tomar iniciativas; que es ella quien debe alcanzar la autorización que Rotondo pide para sí.

43

Un B. L. M. del Jefe de Sección de Vías y Obras de los Ferrocarriles del Norte, al Sr. D. Ramón Soraluze pidiendo permiso para sí y para otros dos señores para que no les pongan inconveniente al visitar las cuevas de Landarbaso y hacer investigaciones, "pues me acompañan los Sres. Duboi y el Abate Breuil". 16 de Julio de 1917.

Hay una comunicación de la Junta de Gobierno del Museo de S. S. donde dice que en la reunión, el 8 de Abril de 1918, se acordó pedir al Ayuntamiento de Rentería que cierre las cavernas de Aitzbitarte para el público. "Consideren, dice, la diferencia existente entre el actual estado científico interior y aun el pintorescamente prehistórico salvaje aspecto exterior de la renombrada cueva de Landarbaso y el de cuando las exploraciones del Señor Don Modesto del Valle Iznaga, Conde de Lersundi, proseguidas luego por Don Pedro Manuel de Soraluze, hasta tener que abandonarlos éste último, hace años, por falta de protección moral y material; compárese todo ello con el estado actual en conjunto o detalle, y bien se comprenderá que hay que hacer algo en pro de dicha soberbia estación troglodita máxime si se considera la opinión de Harlé en 1908 y la del Abate Breuil ahora quien el verano pasado descubrió allí un *grabado rupestre* (el primero Magdaleniano hasta ahora conocido en Guipúzcoa y que se conserva con gran estima por su valía en nuestro Museo Etnográfico Vasco), dos útiles de roca ofítica y de gres micáceo respectivamente, que se atribuyen al Paleolítico antiguo (Acheulense o viejo *Musteriario*) y que también se dignó regalar a este establecimiento cultural" San Sebastián 9 de Abril de 1918. / El Alcalde Presidente = M. Tabuyo = P. A. de J. de Gob.^o / El Vocal Secretario = José Aguirre =

Hay una comunicación del Ayuntamiento de Rentería diciendo que el asunto del cierre de las cuevas ha pasado a la Comisión de Fomento, y otra del mismo a la Diputación pidiendo que también ella tome parte en dicho cierre,

Con esto termina el expediente relativo a las cuevas de Aitzbitarte que se conserva en el archivo municipal de Rentería.

V

“Geografía del País Vasco-Navarro”. Tomo “Provincia de Guipúzcoa”, por Serapio Múgica. En la página 164 dice que las cuevas de Aitzbitarte fueron visitadas por S. M. el Rey Alfonso XIII el 12 de Agosto de 1903; por el Príncipe Doctor Don Luis Fernando de Baviera el 9 de Octubre de 1910; por el ingeniero alemán Mr. Haile en Agosto de 1912.

Después de citas las especies clasificadas por Harlé, enumera así los objetos arqueológicos hallados por el Conde de Lersundi: 1 rodaja de adorno; 4 flechas-arpón con adornos; 8 puntas de punzón de hueso; 1 pulidor de asta; 4 agujas de hueso; 2 agujetas de hueso; 1 formón de hueso (hueso aplanado con extremos en punta); 1 punta de lanza de bronce; 1 punta de pedernal; 7 cuchillos de pedernal; 1 punzón de colmillo de jabalí; 1 gubia de asta; 5 arpones con dos filas de dientes; 10 ó 12 puntas de flechas o de saetas y 1 bruñidor. “Todos son de madera de ciervo o de hueso y pertenecen a una o varias subdivisiones de la época llamada magdaleniana. También hay en el Museo (*de San Sebastián*) algunos sílex mal tallados que probablemente son magdalenianos y dos pequeños objetos de bronce, que pertenecen a una época reciente”. Añade que Mr. Haile, en la ligera visita que hizo a las cuevas, creyó ver pinturas semejantes a las que se hallaron en la provincia de Santander.